

THE
JOURNAL
OF THE
ROYAL ASIATIC SOCIETY
OF
GREAT BRITAIN & IRELAND.

NEW SERIES.

VOL.
XIV.



PART
II.

APRIL, 1882.

LONDON:
TRÜBNER & CO., LUDGATE HILL, E.C.



विद्या नाम नरस्य रूपमधिकं प्रच्छन्नगुप्तं ध
विद्या भोगकरी यज्ञःसुखकरी विद्या गुरुणां गुरुः ।
विद्या बन्धुजनो विदेशगमने विद्या परं दैवतं
विद्या राजसु पूजिता न हि धनं विद्याविहीनः पशुः ॥

MESSRS. TRÜBNER & Co.,

57 AND 59, LUDGATE HILL, LONDON,

Respectfully solicit orders for all classes of Publications connected with the History, Antiquities, Geography, and Languages of the East, published abroad. Messrs. TRÜBNER & Co. have established agencies in all parts of the East, of Europe, and America, and are thus enabled to furnish such publications with as little delay as possible, and at prices below the hitherto customary charges.

Authors desirous of printing their own books may be furnished with Specimens, and Estimates for Paper, Printing, and Binding, and every facility will be afforded them, if works are intended for publication, of bringing the same advantageously before the public.

Journal of the Royal Asiatic Society.

ADVERTISEMENTS.

TRÜBNER & CO.'S LIST.

EPISODES IN THE LIVES OF MEN, WOMEN, AND LOVERS. By EDITH SIMCOX. In Memoriam—Consolations—A Diptych—"Someone had Blundered"—Midsummer Noon—At Anchor—"Men our Brothers"—Looking in the Glass—Love and Friendship—Eclipse—The Shadow of Death—*Sat est Vixisse*. Crown 8vo. cloth, pp. 312, price 7s. 6d.

GENJI MONOGATARI. The Most Celebrated of the Classical Japanese Romances. Translated by SUYEMATZ KENCHIO, formerly Secretary to the Public Works, to the Council of State, and to the War Department, and an Attaché to the Japanese Legation in London. Crown 8vo. cloth, pp. xvi. and 253, price 7s. 6d.

MISCELLANEOUS ESSAYS. By W. R. GREG, Author of "Rocks Ahead," "The Creed of Christendom." Crown 8vo. cloth, pp. 260, price 7s. 6d.

PICTURES OF INDIAN LIFE. Sketched with the Pen, from 1852 to 1881. By R. N. CUST. Crown 8vo. cloth, pp. x. and 346, with Maps, price 7s. 6d.

AN ESSAY ON THE PHILOSOPHY OF SELF-CONSCIOUSNESS. Comprising an Analysis of Reason and the Rationale of Love. By P. F. FITZGERALD. Demy 8vo. cloth, price 6s.

XVII. OPUSCULES. By JUAN DE VALDÉS. Translated from the Spanish and Italian, and Edited by JOHN T. BETTS. Crown 8vo. cloth, price 6s.

THE DIVINE CLASSIC OF NAN-HUA. Being the Works of Chuang-Tsze, Taoist Philosopher. With an Excursus, and copious Annotations in English and Chinese. By H. BALFOUR, F.R.G.S., Author of "Waifs and Strays from the Far East," &c. Demy 8vo. pp. xxxviii. and 426, cloth, price 14s.

YOUNG JAPAN, YOKOHAMA AND YEDO. A Narrative of the Settlement and the City, from the Signing of the Treaties in 1858 to the close of the Year 1879. With a Glance at the Progress of Japan during a period of Twenty-one Years. By JOHN R. BLACK, formerly Editor of the "Japan Herald" and the "Japan Gazette"; Editor of the "Far East." Two vols. demy 8vo. pp. xviii. and 418; xiv. and 522, cloth, price £2 2s.

LONDON: TRÜBNER & CO., 57 AND 59, LUDGATE HILL.

THE
INTERNATIONAL NUMISMATA ORIENTALIA.

VOL. II.

Just Ready. Paper wrapper, royal 4to. pp. xii. and 330, 279 Woodcuts, and a Plate of Alphabets. £2; cloth, £2 2s.

COINS OF THE JEWS.

Being a History of the Jewish Coinage and Money in the Old and New Testaments.

By F. W. MADDEN, M.R.S.L.

A New and enlarged Edition, brought-up to the latest discoveries.

ALREADY PUBLISHED.

Roy. 4to. sd. pp. 84, with a Plate and a Map of the India of Manu. 9s. 6d.

ANCIENT INDIAN WEIGHTS.

By E. THOMAS, F.R.S.

Roy. 4to. sd. pp. 44, with 6 Plates. 9s.

COINS OF THE URTUKI TURKUMANS.

By STANLEY LANE POOLE, C.C.C., OXFORD.

Roy. 4to. sd. pp. viii. and 56, with Three Autotype Plates. 10s. 6d.

THE COINAGE OF LYDIA AND PERSIA.

By BARCLAY V. HEAD, BRITISH MUSEUM.

(A work which obtained the competitive Numismatic Prize in Paris, in 1879.)

Roy. 4to. sd. pp. iv. and 22, and 1 Plate. 5s.

THE COINS OF THE TULUNI DYNASTY.

By EDWARD THOMAS ROGERS.

Roy. 4to. sd. pp. iv. and 65, with 8 Autotype Plates. 18s.

THE PARTHIAN COINAGE.

By PERCY GARDNER, M.A., BRITISH MUSEUM.

Roy. 4to. sd. pp. 60, with Plate. 10s.

ON THE ANCIENT COINS OF CEYLON.

By T. W. RHYS DAVIDS, late of the Ceylon Civil Service.

The above 6 Parts complete Vol. I., Royal 4to. cloth, price £3 13s. 6d., of

THE
INTERNATIONAL NUMISMATA ORIENTALIA.

Vol. I. Edited by EDWARD THOMAS, F.R.S.

Illustrated with 20 Plates and a Map.

Nearly Ready. Royal 4to. pp. viii. and 48, with 5 Autotype Illustrations.

THE COINS OF ARAKAN, OF PEGU, AND OF BURMA.

By Sir ARTHUR PHAYRE, C.B., K.C.S.I., G.C.M.G., Late Commissioner of British Burma.

Sequent Articles have been undertaken by the following Authors:—Gen. A. Cunningham; Sir Walter Elliot; Prof. Julius Euting; Don Pascual de Gayangos; Prof. Gregorief; and Mr. Reginald S. Poole.

London: **TRÜBNER & CO., 57 and 59, Ludgate Hill.**

PUBLICATIONS OF THE TRUSTEES OF THE BRITISH MUSEUM.

Just issued. 8vo. cloth, pp. lxxv. and 300. 15s.

*CATALOGUE OF ORIENTAL COINS IN THE
BRITISH MUSEUM.*

Vol. VI. The Coins of the Mongols in the British Museum. Classes xviii-xxii.

By STANLEY LANE POOLE.

Edited by REGINALD STUART POOLE, Correspondent of the Institute of France.

CODEX ALEXANDRINUS NOVI TESTAMENTI.

Imperial 4to. in Portfolio. £9.

FACSIMILE OF THE CODEX ALEXANDRINUS.

Old Testament. Vol. I. Genesis-2 Chronicles.

Recently issued.

Second issue, 144 Autotype Facsimiles, in Impl. 4to. in Case. £7.

Vol. IV. New Testament and Clementine Epistles.

With Introduction by E. MAUNDE THOMPSON.

LONDON: TRÜBNER & CO., AGENTS BY APPOINTMENT.

PUBLICATIONS OF THE SANSKRIT TEXT SOCIETY.

AUCTORES SANSCRITI.

Originally Edited for the Sanskrit Text Society, under the Supervision of THEODOR GOLDSTÜCKER, and now by Professor JULIUS EGGELING.

Vol. I., containing the

Jaiminîya-Nyâya-Mâlâ-Vistara of Mâdhavâcharya.

Parts I. to VII., pp. 582, large 4to. sewed. 10s. each Part. Complete in one vol.,
cloth. £3 13s. 6d.

Vol. II.

The Institutes of Gautama.

Edited, with an Index of Words, by A. F. STENZLER, Ph.D.,

Professor of Oriental Languages in the University of Breslau.

8vo. cloth, pp. iv. and 78. 4s. 6d.

Vol. III.

Vaitâna Sâtra. The Ritual of the Atharva Veda.

Edited, with Critical Notes and Indices, by DR. RICHARD GARBE.

8vo. sewed, pp. 119. 5s.

Vols. IV. and V.

Vardhamana's Ganaratnamahodadhi.

With the Author's Commentary.

Edited, with Critical Notes and Indices, for the Sanskrit Text Society.

By JULIUS EGGELING, Professor of Sanskrit and Comparative Philology in the
University of Edinburgh.

Part I. 8vo. pp. xiv. and 240. 6s. Part II. 8vo. sewed, pp. 244. 6s.

TRÜBNER & CO., 57 AND 59, LUDGATE HILL.

The English and Foreign Philosophical Library.
NEW VOLUMES NOW READY.

Post 8vo. cloth, pp. xlv. and 216. Price 7s. 6d.

THE
Essays and Dialogues of Giacomo Leopardi.

Translated from the Italian, with Biographical Sketch,
By CHARLES EDWARDES.

Post 8vo. cloth. Price 8s.

Philosophy and Religion in Germany.

By HEINRICH HEINE.

Translated from the German by JOHN SNODGRASS, JUN., Author of "The Wit,
Wisdom, and Pathos of Heine."

Third Edition. Post 8vo. cloth, pp. 200. Price 3s. 6d.

AUGUSTE COMTE AND POSITIVISM.

By the late JOHN STUART MILL.

In Preparation. Post 8vo.

The Life and Works of Giordano Bruno.

LONDON: TRÜBNER & CO., 57 AND 59, LUDGATE HILL.

NOW READY.

Crown 8vo. cloth, pp. viii. and 182. Price 7s. 6d.

A Manual of the Malay Language.

By W. E. MAXWELL,

Of the Inner Temple, Barrister-at-Law; Assistant Resident, Perak, Malay Peninsula.

With an Introductory Sketch of the Sanskrit Element in Malay.

It has been the author's aim to supply a work which will be at once an Elementary Grammar and a Compendium of words and sentences, which will teach the colloquial dialect and yet explain grammatical rules; and for this he has taken as his model the Hindustani Manual of the late Professor Forbes.

Demy 8vo. cloth, pp. xxviii. and 672. Price £1 5s.

Dictionary of the Asante and Fante Language

Called TSHI (CHWEE TWI). With a Grammatical Introduction and Appendices on the Geography of the Gold Coast, and other Subjects.

By REV. J. G. CHRISTALLER,

Of the Basel German Evangelical Mission, West Africa.

LONDON: TRÜBNER & CO., 57 AND 59, LUDGATE HILL.

WORKS ON PALI AND BUDDHISM.

Published by TRÜBNER & CO., 57 and 59, Ludgate Hill.

MAX MÜLLER'S LECTURE ON BUDDHIST NIHILISM. Delivered before the General Meeting of the Association of German Philologists, at Kiel, 28th September, 1869. 1s.

THE LIFE OR LEGEND OF GAUDAMA, the Buddha of the Burmese, with Annotations. The Ways to Neibban, and Notice on the Phogyies, or Burmese Monks. By the Right Reverend P. BIGANDET, Bishop of Ramatha, Vicar Apostolic of Ava and Pegu. Two vols. Post 8vo. £1 1s.

TRAVELS OF FAH-HIAN AND SUNG-YUN, Buddhist Pilgrims, from CHINA to INDIA (400 A.D. and 518 A.D.). Translated from the Chinese, by SAMUEL BEAL, B.A., Trinity Coll., Cambridge; a Chaplain in H.M.'s Fleet; Member of the Royal Asiatic Society; and Author of a Translation of the "Pratimôksha" and the "Amithâba Sutra," from the Chinese. Crown 8vo. pp. lxxiii. and 210, cloth, ornamental. 10s. 6d.

BUDDHISM IN TIBET: Illustrated by Literary Documents and Objects of Religious Worship. With an Account of the Buddhist Systems preceding it in India. By EMIL DE SCHLAGINTWEIT, LL.D. With a Folio Atlas of 20 Plates, and 20 Tables of Native Prints in the Text. Royal 8vo., pp. xxiv. and 404. £2 2s.

BUDDHA AND HIS DOCTRINES. A Bibliographical Essay. By OTTO KISTNER. Imp. 8vo. pp. iv. and 32, sewed. 2s. 6d.

HANDBOOK FOR THE STUDENT OF CHINESE BUDDHISM.

By the Rev. E. J. EITEL, of the London Missionary Society. Cr. 8vo. pp. 232. cl. 18s.

A CATENA OF BUDDHIST SCRIPTURES, from the Chinese. By S. BEAL, B.A., Trin. Coll., Cambridge; a Chaplain in Her Majesty's Fleet, etc. 8vo. pp. xiv. and 436. Price 15s.

THE WHEEL OF THE LAW ; or, Three Phases of Buddhism. Illustrated from Siamese Sources by the Speculations of a Siamese Philosopher. An enlarged Edition of "The Modern Buddhist." A Buddhist Gospel, or Life of Buddha. And an Account of a Visit to the Phra Bat, or Holy Footprint of Siam. With copious Notes. By HENRY ALABASTER, Esq., Interpreter to Her Britannic Majesty's Consulate-General in Siam. Demy 8vo. pp. lx. and 324, cloth. 14s.

THREE LECTURES ON BUDDHISM. By the Rev. ERNEST J. EITEL. Second Edition. Demy 8vo. pp. 130. sewed. 5s.

THE CHURCH OF THIBET, and the Historical Analogies of Buddhism and Christianity. A Lecture delivered at Bombay by W. WORDSWORTH, B.A., Principal of Elphinstone College. 8vo. pp. 51. Bombay, 1877. 2s. 6d.

MANUAL OF CHINESE BIBLIOGRAPHY ; being a List of Works and Essays relating to China. (Containing, on pp. 213-221, a very full Bibliography of Chinese, Tibetan, and Mongolian Buddhism.) By P. G. and O. F. MÜLLENDORFF. 8vo. pp. viii. and 378. 1876. £1 10s.

THE DASARATHA-JATAKA ; being the Buddhist Story of King Râma. The original Pâli Text, with a Translation and Notes by V. FAUSBÖLL, 8vo. pp. iv. and 48. 3s.

TEN JATAKAS. The Original Pâli Text, with a Translation and Notes. By V. FAUSBÖLL. 8vo. pp. xiii. and 128. Price 7s. 6d.

ON SANDHI IN PALI. By the late Prof. R. C. CHILDERS. 8vo. pp. 22, sewed. 1s.

RAVANAVAHA ODER SETUBANDHA PRAKRIT UND DEUTSCH HERAUSGEGEBEN. Von SIEGFRIED GOLDSCHMIDT. Mit einem Wortindex von Paul Goldschmidt und dem Herausgeber. Vol. 1. 4to. pp. xxiv. and 194. £1 5s.

RATANA-PANJARAM, (Pali in Burmese characters) edited, with Vocabulary and Notes, by JAMES GRAY. 8vo. paper, pp. 32. 3s.

WORKS ON PALI AND BUDDHISM (continued).

- FIVE JATAKAS.** The Original Pali Text, with an English Translation and Critical Notes. By V. FAUSBÖLL. 8vo. sewed, pp. 72. Price 6s.
- THE JATAKA, together with its COMMENTARY.** Being Tales of the Anterior Birth of Gotama Buddha. For the first time Edited in the original Pali, by V. FAUSBÖLL. Text, Vol. I. 8vo. pp. viii. and 512, cloth. 28s. Text. Vol. II. 8vo. pp. viii. and 452, cloth. 28s.
- THE JATAKA STORIES.** With the Commentary and Collection of Buddhist Fairy Tales, Fables, and Folk Lore. Translated from the original Pali by T. RHYS DAVIDS. (The First Part of the Commentary contains the most complete account we yet have of the Life of Buddha.) Post 8vo. cloth. 18s.
- AN EASTERN LOVE STORY.** Kusa Jatakaya: A Buddhistic Legendary Poem; with other Stories. By THOMAS STREBLE, Ceylon Civil Service. Crown 8vo., pp. xii. and 260. 6s.
- NAGANANDA ; or, The Joy of the Snake World.** A Buddhist Drama in Five Acts. Translated into English Prose, with Explanatory Notes, from the Sanskrit of S'ri-Harsha-Deva. By PALMER BOYD, B.A., Sanskrit Scholar of Trinity College, Cambridge. With an Introduction by PROF. COWELL. Crown 8vo. pp. xvi. and 100, cloth. 4s. 6d.
- A DESCRIPTIVE CATALOGUE OF SANSKRIT, PALI, and SINGHALESE LITERARY WORKS OF CEYLON.** By JAMES DE ALWIS, M.R.A.S., etc. In Three Volumes. Vol. I. 8vo. pp. xxx. and 243. 8s. 6d.
- THE PALI TEXT OF THE ATTANAGALU-VANSA** (in the Sinhalese Character). Edited by JAMES DE ALWIS, M.R.A.S. 8vo. 2s.
- A FULL ACCOUNT OF THE BUDDHIST CONTROVERSY** held at Pantura, Ceylon, in August, 1873. With the Addresses Revised and Amplified by the Speakers. Demy 8vo. sewed, pp. 78. 5s.
- THE ROMANTIC LEGEND OF SAKYA BUDDHA.** From the Chinese-Sanskrit. By the Rev. SAMUEL BEAL. Crown 8vo. pp. xii. and 396, cloth. 12s.
- A DICTIONARY OF THE PALI LANGUAGE.** By R. C. CHILDERS. The English Alphabetical System is followed, and the Pali is Romanised throughout. Imp. 8vo. double cols. pp. xxii. and 622, cloth. £3 3s.
- KACHCHAYANO'S GRAMMAR. THE PALI TEXT.** With English Annotations. By FRANCIS MASON, D.D. I. The Text Aphorisms, 1 to 673. II. The English Annotations, including the various Readings of six independent Burmese Manuscripts, the Singalese Text on Verbs, and the Cambodian Text on Syntax. To which is added a Concordance of the Aphorisms. In Two Parts. 8vo. sewed, pp. 208, 75, and 28. Toongoo, 1871. £1 11s. 6d.
- SUTTA NIPATA ; or, Dialogues and Discourses of Gotama Buddha.** Translated from the Pali, with Introduction and Notes. By Sir M. COOMÁRA SWÁMY. Crown 8vo. pp. xxxvi. and 160, cloth. 6s.
- THE DATHAVANSA ; or, The History of the Tooth-Relic of Gotama Buddha.** The Pali Text, Translation, and Notes. By Sir R. M. COOMÁRA SWÁMY. Demy 8vo. pp. 174, cloth. 10s. 6d.
English Translation only, with Notes. pp. 100. 6s.
- THREE NEW EDICTS OF ASOKA.** By G. BÜHLER, Ph.D. 12mo. pp. 40, with 2 Plates. Bombay, 1877. 2s. 6d.
Most important for the History of Buddhism.
- ESSAI SUR LA LEGENDE DU BUDDHA, son Caractère et ses Origines.** Par E. SENART. Roy. 8vo. sd., pp. iv. and 540. 12s.
- HISTOIRE DU BOUDDHA SAKYA-MOUNI.** Depuis sa naissance jusqu'à sa mort. Par Mme. MARY SUMMER. Avec Préface et Index par Ph. Ed. Foucaux, Professeur au Collège de France. In-16 elzévir, laid paper, pp. xvi. and 206. 4s.
- NIRAYAVALIYASUTTAM, EEN UPANGA DER JAINAS** Met Inleiding, Aanteekeningen en Glossar. Van Dr. S. WARREN. 4to. pp. 66, in stiff wrapper. 4s. 6d.

WORKS ON PALI AND BUDDHISM (continued).

- CATALOGUE OF BUDDHIST SANSKRIT MANUSCRIPTS** in the Possession of the Royal Asiatic Society (Hodgson Collection). By Professors E. B. COWELL and J. EGGELING. 8vo. sd. pp. 56. 2s. 6d.
- MEMOIR ON THE HISTORY OF THE TOOTH-RELIC OF CEYLON**; with a Preliminary Essay on the Life and System of Gautama Buddha. By J. GERSON DA CUNHA. 8vo. pp. xiv. and 70, with 4 Photographs and Cuts. Bombay, 1875. 7s. 6d.
- THREE INSCRIPTIONS of PARAKRAMA BAHU THE GREAT**, from Pulastipura, Ceylon. By T. W. RHYS DAVIDS. 8vo. pp. 20. 1s. 6d.
- SIGIRI, THE LION ROCK**, near Pulastipura, and the Thirty-Ninth Chapter of the Mahāvamsa. By T. W. RHYS DAVIDS. 8vo. pp. 30. 1s. 6d.
- CHRISTIANITY AND BUDDHISM COMPARED.** By the late Rev. R. SPENCE HARDY. 8vo. pp. 136. Colombo, 1874. 6s.
- THE BUDDHIST TRIPITAKA**, as it is known in China and Japan. A Catalogue and Compendious Report. By SAMUEL BEAL. Folio, sewed, pp. 117. 7s. 6d.
- DHAMMAPADAM.** Ex tribus Codicibus Hauniensibus Palice edidit, latine vertit, excerptis ex commentario. Palice notisque illustravit V. FAUSBÖLL. 8vo. pp. 470. 12s. 6d.
- THE PATIMOKKHA**, being the Buddhist Office of the Confession of Priests. The Pali Text, with a Translation, and Notes, by J. F. DICKSON, M.A. 8vo. sewed, pp. 69. 2s.
- BALAVATARO.** An Elementary Pali Grammar in Pali. Edited by DEVARAKKHITA. 8vo. pp. v. and 77. 7s. 6d.
- NAMAMALA**; or, a Work on Pali Grammar. Prepared at the suggestion of R. C. Childers, by WASKADUWE SUBHŪTI, and Dedicated to H.R.H. the Prince of Wales. 8vo. pp. 318. Colombo, 1876. 16s.
- PALI STUDIES.** No. 1. Analysis and Pali Text of the Subodhā-lankara, or easy Rhetoric by Sangharakkhita Thera. By G. E. FRYER. 8vo. cloth, pp. 36. 3s. 6d.
- THE INDIAN SAINT**; or, Buddha and Buddhism. A Sketch, historical and critical. By C. D. B. MILLS. 8vo. pp. v. and 197. 7s. 6d.
- INTRODUCTION à l'HISTOIRE du BUDDHISME INDIEN.** Par E. BURNOUF. 2 Edition. Imp. 8vo. pp. xxxviii. and 586. 1876. £1 1s.
- SEPT SUTTAS PALIS.** Tirés du Dīgha Nikāya, par M. P. GRIMBLOT. Traductions diverses Anglaises et Françaises. By D. I. GOGERLY, E. BURNOUF, and A. GRIMBLOT. 8vo. pp. xii. and 350. 1876. 12s.
- LES RELIGIEUSES BOUDDHISTES**, Depuis Sakya-Mouni jusqu'à nos jours. Par Mme. MARY SUMMER. Avec une introduction par Ph. Ed. Foucaux, Professeur au Collège de France. In-18, elzévir, laid paper, pp. xii. and 72. Price 2s.
- SCRIPTURAL TEXTS FROM THE BUDDHIST CANON** commonly known as Dhammapada. Translated from the Chinese, by S. BEAL, B.A., Professor of Chinese, University College, London. With accompanying Narratives. Post 8vo. pp. viii. and 176, cloth. 7s. 6d.
- VUTTODAYA (EXPOSITION OF METRE).** By Sangharakkhita Thera. A Pali Text. Edited, with Translation and Notes, by MAJOR G. E. FRYER. 8vo. pp. 44, sewed. 2s. 6d.
- THE MAHAPARINIBBANASUTTA OF THE SUTTA-PITAKA.** The Pali Text. Edited by the late Professor R. C. CHILDERS. 8vo. cloth, pp. 72. 5s.

LONDON: TRÜBNER & Co., 57 and 59, LUDGATE HILL.

TRÜBNER'S COLLECTION OF SIMPLIFIED GRAMMARS OF THE
PRINCIPAL ASIATIC AND EUROPEAN LANGUAGES.

EDITED BY E. H. PALMER, M.A.

Now Ready. Crown 8vo. cloth, pp. 112. Price 5s.

*Simplified Grammar of Hindūstānī, Persian,
and Arabic.*

By E. H. PALMER, M.A.,

Lord Almoner's Professor of Arabic in the University of Cambridge, and
Examiner in Hindustani to H. M. Civil Service Commission.

The object of this Series is to provide the learner with a concise but practical introduction to the various languages, and at the same time to furnish students of comparative philology with a clear and comprehensive view of their structure. The attempt to adapt the somewhat cumbrous grammatical system of the Greek and Latin to every other tongue has introduced a great deal of unnecessary difficulty into the study of languages. Instead of analyzing existing locutions and endeavouring to discover the principles which regulate them, writers of grammars have for the most part constructed a frame-work of rules on the old lines, and tried to make the language of which they were treating fit into it. Where this proves impossible, the difficulty is met by lists of exceptions and irregular forms, thus burdening the pupil's mind with a mass of details of which he can make no practical use.

In these grammars the subject is viewed from a different standpoint: the structure of each language is carefully examined, and the principles which underlie it are carefully explained; while apparent discrepancies and so-called irregularities are shown to be only natural euphonic and other changes. All technical terms are excluded unless their meaning and application is self-evident; no arbitrary rules are admitted; the old classification into declensions, conjugations, etc., and even the usual *paradigms* and tables, are omitted. Thus reduced to the simplest principles, the Accidence and Syntax can be thoroughly comprehended by the student on one perusal, and a few hours' diligent study will enable him to analyze any sentence in the language.

The first volume comprises Hindūstānī, Persian, and Arabic, the latter, though not belonging to the same family as the other two, being included because of the numerous words and locutions which these borrow from it. This will be followed by Grammars of the Teutonic, Romanic, Keltic and Slavonic languages and dialects, — likewise of Grammars of the most important vernaculars of Modern India. The Keltic section will contain Welsh, Gaelic, Irish, and Breton; the Slavonic section will comprise Russian, Polish, Bohemian, Bulgarian; and the Scandinavian section Icelandic, Danish, Swedish, and Norwegian. Grammars of the following languages are in preparation: Albanian, Anglo-Saxon, Assyrian, Bengali, Burmese, Chinese, Cinghalese, Danish, Finnic, Greek (Modern), Hebrew, Icelandic, Japanese, Magyar, Malay, Pali, Sanskrit, Serbian, Siamese, Tibetan, Turkish. The Editor and Publishers, by the selection of the most competent scholars for the work, and by the greatest care in the production, hope to render this Series of the utmost practical utility both to linguistic students and comparative philologists.

Second Edition. 8vo. cloth, pp. viii. and 170. Price 5s.

Trübner's
Catalogue of Dictionaries and Grammars
OF THE PRINCIPAL LANGUAGES AND DIALECTS OF THE
WORLD.

Considerably Enlarged and Revised, with an Alphabetical Index.

LONDON: TRÜBNER & CO., 57 AND 59, LUDGATE HILL.

CONTENTS OF VOL. XIV. PART II.

[NEW SERIES.]

ORIGINAL COMMUNICATIONS.

	PAGE
ART. XI.—On Tartar and Turk. By S. W. KOELLE, Ph.D., Corresponding Member of the Royal Academy of Science in Berlin, and Missionary of the Church Missionary Society	125
ART. XII.—Notice of the Scholars who have Contributed to the Extension of our Knowledge of the Languages of Africa. By R. N. CUST, Honorary Secretary R.A.S.	160
ART. XIII.—Grammatical Sketch of the Haúsa Language. By the Rev. J. F. SCHÖN, F.R.G.S.; of the Church Missionary Society, and Chaplain of Melville Hospital, Chatham	176
ART. XIV.—Buddhist Saint Worship. By ARTHUR LILLIE, M.R.A.S.	218
ART. XV.—Gleanings from the Arabic. By H. W. FREE- LAND, M.A., M.R.A.S.	227
ART. XVI.—Al Kāhirah and its Gates. By H. C. KAY, Esq., M.A., M.R.A.S.	229
ART. XVII.—How the Mahābhārata Begins. By EDWIN ARNOLD, C.S.I., M.R.A.S., Officer of the White Elephant of Siam	246
ART. XVIII.—Arab Metrology. IV. Ed-Dahaby. By M. H. SAUVAIRE	264